Actualizado 30.6.21

Navegando el COVID-19

Tabor & **LHOP** son ahora

TENFOLD
Unlocking Opportunity

Tabla de contenidos

Haga clic en cualquiera de los enlaces subrayados a continuación

PAGAR FACTURAS, PRÉSTAMOS Y ADMINISTRAR SU DINERO

2. Pasos de acción que puedes tomar hoy
2. Solicitar desempleo
3. Uso de reembolso de impuestos
4. ¿Está preocupado por pagar préstamos y facturas?
5. Sea proactivo - ¡Pida ayuda!
5. Asistencia de Préstamos Estudiantiles
6. Información de contacto del prestamista
7. Protecciones contra los desahucios

RECURSOS

8. Utilidad y **Asistencia de alquiler**
8. ¿Necesita comida?
8. Asesoramiento financiero de Tenfold (por teléfono)
9. Proveedores de servicios sociales de Lancaster
10. Proveedores de servicios sociales de York

INFORMACIÓN PARA INQUILINOS Y PROPIETARIOS

11. Vivienda justa y COVID-19
12. El proceso de desahucio y terminología
13. Inquilinos - Comunicación proactiva
14. Propietarios - Somos un recurso para usted
15. Propietarios - Muestra de carta a los inquilinos

TEMAS ESPECIALES

16. Apoyo a individuos con Condiciones de salud mental
17. Mantenerse ocupado y conectado
18. Reingreso para los ciudadanos que regresan
18. Hablar con sus hijos sobre el estrés financiero
19. Cómo puede Ud. apoyar a Tenfold

ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDAR.
Si desea asistencia adicional después de repasar esta información, utilice la información de contacto a continuación.

SOBRE CUESTIONES HIPOTECARIAS

Teléfono 717.358.9364
Correo electrónico
FECintake@Tabornet.org

SCHEDULE FREE FINANCIAL COUNSELING (by phone)

Teléfono 717.358.9364
Correo electrónico
FECintake@Tabornet.org

PARA LAS PREOCUPACIONES DE PROPIETARIO INQUILINO/VIVIENDA JUSTA EN LANCASTER

Teléfono 717.291.9945
Correo electrónico Brivera@LHOP.org

PARA LAS PREOCUPACIONES DE PROPIETARIO INQUILINO/VIVIENDA JUSTA EN YORK

Teléfono 717.827.4334
Correo electrónico AHerbst@LHOP.org

Tabor & **LHOP** son ahora **Tenfold**

https://www.tabornet.org/

https://www.LHOP.org/

Pasos de acción que puede tomar hoy

Navegando el COVID-19

1. Cuando tenga preguntas sobre cómo gastar, guardar y proteger su vivienda, **llame a Tenfold Financial Empowerment Center para solicitar una sesión gratuita de asesoramiento financiero. Llame al** 717.358.9364 **Correo electrónico** FECintake@Tabornet.org

2. **Llame a Tenfold con respecto a los derechos de propietario/inquilino y los temas de vivienda justa para aprender más sobre sus derechos y responsabilidades como inquilino**

3. **Llame a las empresas de servicios:** Vea lo que pueden ofrecer **incluso si no va retrasado**

4. **Llame a las empresas hipotecarias:** Vea cómo pueden ayudar durante esta crisis. **También revise la Guía para propietarios de soluciones hipotecarias durante la pandemia COVID-19:** https://www.urban.org/sites/default/files/homeowners_guide_to_mortgage_solutions_during_the_covid-19_pandemic.pdf

5. **Llame al propietario/administrador de la propiedad:** Vea cómo pueden ayudar durante esta crisis

6. **Si tiene préstamos estudiantiles privados, comuníquese con su prestamista** para ver cómo pueden

7. **Sea proactivo:** No espere a que la crisis le supere

8. **Utilice los fondos de asistencia del Gobierno para pagar facturas o ahorrar:** No sabemos cuánto durará esta crisis

9. **Haga su declaración de impuestos** para que tenga más fondos disponibles durante la crisis. El IRS todavía está procesando declaraciones y pagos de impuestos.

10. **Busque y use recursos** como programas de alimentos, ropa y asistencia

11. **Llame a sus prestamistas** sobre todos los demás préstamos como préstamos para automóviles, arrendamientos y préstamos personales

12. **Llame a las compañías de su tarjeta de crédito**, tienen programas para ayudarle en este momento de necesidad

13. **Solicitar desempleo**
    https://www.uc.pa.gov/unemployment-benefits/file/Pages/File%20an%20Initial%20Claim.aspx

    Información adicional sobre el desempleo, incluidos los propietarios únicos y los trabajadores temporales
    https://www.lancasterchamber.com/Apps/Pages/page-slug-92504?formEntryId=17851

    Comprender sus derechos de desempleo
    https://www.attorneygeneral.gov/wp-content/uploads/2020/04/Unemployment-Rights-and-Resources-%E2%80%93-COVID-19.pdf

Uso de reembolso de impuestos

Navigating COVID-19

Todos tenemos objetivos diferentes, así que por favor tome esos factores en juego al tomar decisiones con eso en mente aquí hay algunos consejos:

1. **Ahorre tanto dinero como pueda**, ya que no sabemos cuánto durará esta crisis.
2. **No pagues grandes deudas con estos fondos.** Pagar el mínimo para los próximos meses y luego pagar si el dinero no es necesario para pagar las facturas esenciales.
3. **Divida sus facturas en esenciales y no esenciales hasta que la crisis se haga y pague primero lo que es esencial.**
4. Para la mayoría de las personas la vivienda es típicamente el mayor gasto mensual. Si usted ha experimentado la pérdida de ingresos estos **fondos de estímulo podrían cubrir la brecha** (ejemplo: Si usted tiene una pérdida de ingresos de $500 por mes, entonces $2400 podrían ayudar a cubrir casi 2.5 meses. Si estos fondos no son suficientes para cubrir su alquiler, asegúrese de llamar a su arrendador e intente establecer un plan de pago hasta que la crisis haya terminado. Llame a Tenfold para ayudar a establecer un plan de gastos y ahorros durante la crisis y más allá. También podemos ayudar a comunicar y establecer un plan de pago con su arrendador.
5. **Asegúrese de llamar a su compañía hipotecaria** e intentar establecer un plan de pago hasta que la crisis haya terminado. Llame a Tenfold para ayudar a establecer un plan de gastos y ahorros durante la crisis y más allá. También podemos ayudar a comunicar y establecer un plan de pago con su compañía hipotecaria.
   También revise la Guía para propietarios de soluciones hipotecarias durante la pandemia COVID-19:
   https://www.urban.org/sites/default/files/homeowners_guide_to_mortgage_solutions_during_the_covid-19_pandemic.pdf
6. **Llame a todos los servicios públicos** y asegúrese de que tiene la mejor oferta para los servicios que necesita. Revise y reduzca todo lo que pueda para ahorrar dinero en este momento. A veces tendrán planes de pago o incluso programas de asistencia dependiendo de su situación.
7. **Llame a sus compañías de préstamos y tarjetas de crédito** para ver si tienen algún programa especial para ayudar a reducir los costos durante la crisis. Esto podría incluir préstamos estudiantiles, préstamos personales, tarjetas de crédito, tarjetas de tienda, préstamos para automóviles y cualquier otro préstamo que pueda tener en este momento.
8. **No inicie ningún préstamo nuevo a menos que sea esencial.** Si necesita un coche nuevo para llegar al trabajo o refinanciar su casa para un pago más bajo, entonces hágaselo según sea necesario. Pero trate de evitar hasta que la crisis haya terminado y sus ingresos estén estables.
9. **Disfrute.** Sé que esto puede parecer una mala idea para muchos, pero permítase un poco algo como pedir fuera de su restaurante favorito para usted y su familia de comprar algo que podría hacer su vida más fácil como cortapelos (para el perro, los niños, su cónyuge). Mantenlo por debajo del 10% de la cantidad que recibes, así que si recibes un cheque de $2400 entonces puedes gastar hasta $240.
10. **Por último, piensa en dar.** Sé que no todo el mundo será capaz de hacer esto, pero si somos capaces de utilizar la misma regla que en #9 de esta lista, mantener al 10% o menos como regla general y hacer una diferencia en la vida de otra persona.

No olvides hacer tus impuestos. Hay muchas maneras de hacer sus impuestos en línea por poco o ningún costo. Llame al 2-1-1 (United Way) para ver si cumple con los requisitos para preparar la declaración de impuestos gratis a través de VITA.

¿Está preocupado por pagar préstamos y facturas?

Navegando el COVID-19

Si usted está teniendo problemas para pagar su hipoteca, préstamos y facturas debido al Covid-19, por favor refiérase a la información a continuación.

La Oficina de protección financiera del consumidor (CFPB) y otros reguladores financieros han alentado a las instituciones financieras a trabajar con sus clientes para satisfacer las necesidades de sus comunidades. Por favor, siga el siguiente enlace para obtener más información.
https://www.consumerfinance.gov/about-us/blog/protect-yourself-financially-from-impact-of-coronavirus/

LO QUE DEBERÍA HACER

Comuníquese con sus prestamistas y servicios de préstamos tan pronto como sea posible si tiene problemas para pagar sus facturas o préstamos a tiempo. Puede haber varias opciones disponibles para usted, especialmente si se pone en contacto pronto.

- Los tiempos de espera tal vez sean más largos de lo habitual, así que inicie este proceso temprano.
- La información de contacto de los prestamistas y administradores de préstamos debe estar en el resumen mensual de su cuenta
- La mayoría de los prestamistas y administradores de préstamos están facilitando orientación e información en sus sitios web.
- Si su hipoteca ya está atrasada, por favor hable con su institución financiera sobre todas las opciones disponibles para usted, como la suspensión de pagos o las modificaciones de préstamos.

CUANDO CONTACTE CON SUS PRESTAMISTAS, ESTÉ PREPARADO PARA EXPLICAR

- Su situación
- Cuánto puede pagar
- Cuando es probable que pueda reiniciar los pagos regulares
- En el caso de las hipotecas, esté preparado para discutir sus ingresos, gastos y activos

TENGA CUIDADO CON LOS ESTAFADORES

Los estafadores buscan oportunidades para aprovecharse de las personas, especialmente durante emergencias o desastres naturales. Tenga cuidado con las llamadas telefónicas, los correos electrónicos, los mensajes de texto o las publicaciones en las redes sociales con respecto a sus finanzas. Asegúrese de que está trabajando con organizaciones legítimas. Si tiene alguna duda, comuníquese con nosotros en Tenfold.

Sea proactivo - ¡Pida ayuda!

Un concepto erróneo que muchas personas tienen es no ponerse en contacto con su arrendador, prestamista, banco, cooperativa de crédito, compañía de tarjetas de crédito, compañía de servicios públicos, compañía telefónica, etc., cuando no tienen dinero para pagarles.

Siempre debe llamar a estos acreedores antes de tener un problema para preguntar qué servicios y apoyo pueden estar disponibles. Muchos tienen programas para ayudarle cuando usted está experimentando una dificultad o crisis. Por lo general, le pone en una mejor situación al no arruinar su crédito, hacer que le eliminen las cuotas, y posiblemente le reduzcan los intereses. En una gran crisis, muchos acreedores quieren devolver a los clientes y a la comunidad de muchas maneras y están esperando a que los clientes los llamen y les hagan saber cómo pueden ayudar. Muchos de estos programas necesitan ser solicitados mientras usted está en medio de la crisis, no meses después, cuando usted esté metido tan profundo en un agujero que ningún programa sea suficiente para que vuelva a las circunstancias normales. **Sea proactivo, ¡pida ayuda!**

Asistencia de Préstamos Estudiantiles

Los pagos de préstamos federales para estudiantes en préstamos que califican continuarán en pausa hasta el 31 de Enero de 2022.

Los préstamos de interés de los préstamos federales para estudiantes serán del 0% hasta el 31 de Enero de 2022 en los préstamos que califiquen.

¿Qué préstamos están cubiertos por estos cambios?
Todos los préstamos que sean propiedad del Departamento de Educación de los EE. UU. (ED) tendrán una exención de intereses. Eso incluye los Préstamos del Direct Loan Program, así como los Préstamos Federales Perkins y los Préstamos del Programa de Préstamos Federales para la Educación de la Familia (FFEL) del ED. Tenga en cuenta que algunos préstamos del Programa FFEL son propiedad de prestamistas comerciales y algunos préstamos Perkins están en manos de la institución a la que asistió. Estos préstamos no son elegibles para este beneficio en este momento.

Puede encontrar más información aquí:
https://studentaid.gov/announcements-events/coronavirus

Aún puede realizar pagos voluntarios en CUALQUIER momento.

ALIVIO DE PRÉSTAMOS PRIVADOS
Si está pagando intereses o capital de préstamos privados, es posible que desee comunicarse con su prestamista privado si necesita ayuda. Discover y Sallie Mae han anunciado esfuerzos de ayuda y otros prestamistas también han estado ofreciendo ayuda.

Para obtener más información, comuníquese con la entidad administradora de sus préstamos o visite https://studentaid.gov

Información de contacto del prestamista

Navegando el COVID-19

Es importante comunicarse con su prestamista actual para obtener información sobre su pago mensual en papel o en línea. **No asuma que el pago de su préstamo no vence.** Tiene que hacer la llamada. Por favor, no asuma que el PHFA u otros prestamistas están aplazando los pagos. Consulte con su prestamista sobre otros programas que puedan tener si tiene tarjeta de crédito, débito, pago de automóvil, etc.

Si tiene una relación en la sucursal local, comience allí.

Información del prestamista

BB&T now Truist
Sitio web https://www.truist.com/coronavirus-information
Teléfono 1.800.827.3722 option 6 for borrowers if they are having problems making mortgage payments

Caliber
Teléfono 1.800.401.6587 (Wait time may be long–90 minutes)

Ephrata National Bank
Sitio web https://www.epnb.com/insights/enb-announces-actions-to-assist-customers-during-coronavirus-outbreak/

First Cititzens Community Bank
Sitio web https://www.firstcitizensbank.com/about-us/locations-hours.html
Teléfono 1.800.326.9486, Call your local branch

First National Bank
Sitio web https://www.fnb-online.com/about-us/newsroom/press-releases/2020/fnb-corporation-announces-additional-support-032320
Email fnbmortgageasssistance@fnb-corp.com
Teléfono 1.877.341.6974, Call your local branch

Fulton
Sitio web https://www.fultonbank.com/COVID19-Assistance
Teléfono 1.800.385.8664

Homesale Mortgage
Sitio web https://www.homesale.com/COVID-19

M&T Bank
Sitio web https://www.mtb.com/help-center/be-informed/coronavirus
Teléfono 1.800.724.2440

Member's 1st
Sitio web https://www.members1st.org/federal-relief-programs
Teléfono 1.800.237.7288

New American Funding
Email customercare@nafinc.com
Teléfono 1.800.893.5304

Mortgage Network
Sells all their mortgages to secondary markets

PHFA Customer Solutions Center
Sitio web https://phfa.customercarenet.com
Teléfono 1.855.827.3466
Customers can also send a secure email message through the online borrower portal

PNC Bank
Sitio web https://www.pnc.com/en/customer-service/coronavirus-update.html
Teléfono 1.888.762.2265
PeoplesBank
Sitio web https://www.peoplesbanknet.com/coronavirus-important-information/

RMS
Phone Phone number is shown on your monthly statement or coupon book

Santander
Sitio web https://loansolutioncenter.com
Teléfono 1.855.241.5700

Sierra Pacific
Sitio web https://www.sierrapacificmortgage.com
Teléfono Call the Customer Service number as shown on your mortgage statement

Traditions Bank
Sitio web https://www.traditions.bank/covid-19/
Teléfono 717.747.2600

Wells Fargo
Sitio web https://www.wellsfargo.com/mortgage/manage-account/payment-help/forbearance-plan/
Teléfono 1.800.678.798

Protections against evictions

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés) han extendido una orden para evitar que los inquilinos en áreas de transmisión sustancial de COVID-19 sean desplazados de su vivienda debido a la falta de pago del alquiler. Esta orden está vigente hasta el **3 de octubre** y se aplica a los condados que han tenido tasas de transmisión elevadas o sustanciales en los últimos 14 días. Puede encontrar ese mapa en https://covid.cdc.gov/covid-data-tracker/#county-view.

Para cumplir los requisitos para estas protecciones, un inquilino necesitaría proporcionar una copia firmada de un formulario de declaración al propietario por cada adulto en la casa, indicando que:

- Ha hecho el mayor esfuerzo para obtener asistencia con el alquiler
- No cobra más de $99.000 en ingresos anuales en 2020 (o $198.000 si hace una declaración de impuestos conjunta), no estuvo obligado a declarar ingresos al IRS en 2019, ni recibió un Pago de impacto económico
- No es capaz de pagar el alquiler completo debido a una pérdida de ingresos, pérdida de empleo o salario, despidos, o gastos médicos extraordinarios de su propio bolsillo
- Está haciendo el mayor esfuerzo en pagar tanto de su alquiler como sea posible
- Si se le desahucia, seguramente se encontraría sin hogar, se quedaría en un albergue, o se quedaría con amigos o familia porque no tiene otras opciones
- Entiende que aún debe pagar el alquiler y que el proveedor de la vivienda puede aún cobrar tarifas por retraso y recargos, de acuerdo con su arrendamiento
- Entiende que al final de este paro temporal de los desahucios el 31 de julio de 2021, el proveedor de vivienda puede exigir el pago completo y puede desahuciarle si no se ha pagado el saldo.

LOS INQUILINOS PUEDEN OBTENER UNA COPIA DEL FORMULARIO DE DECLARACIÓN AQUÍ:

https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/EvictionDeclare_d508.pdf

Si un inquilino ha firmado este formulario, un propietario puede comenzar el proceso de desahucio en los tribunales ahora, pero no puede recuperar la posesión de la propiedad hasta el 31 de julio de 2021.

Si tiene alguna duda, llame a Tenfold – 717.291.9945 y podemos guiarle paso a paso.

Si está retrasado con el alquiler, póngase en contacto también para recibir ayuda - llame al 2-1-1 para conocer más detalles.

Si tiene un alquiler impago que puede resultar en un desalojo a partir del 3 de octubre de 2021, verifique los requisitos para su Programa de Asistencia de Emergencia para el Alquiler (ERAP) local en la página 8. La utilización de este programa no puede evitar el desalojo; pero puede ayudarlo a pagar los atrasos, hasta 12 meses de alquiler atrasado.

Asistencia de servicios

El Programa de Asistencia de Alquiler de Emergencia (ERAP)

está disponible para los inquilinos que han perdido ingresos o han aumentado significativamente los gastos debido al COVID, tienen un ingreso familiar del 80% o menos de los ingresos medios del área y corren el riesgo de perder su hogar.

Ingresos Medios del Area por tamaño de hogar y Condado

	1	2	3	4	5	6	7
Lancaster	44,550	50,900	57,250	63,600	68,700	73,800	78,900
York	45,840	52,400	58,960	65,440	70,720	75,920	81,200

ERAP es capaz de cubrir hasta 12 meses de asistencia con atrasos de alquiler y servicios públicos. Los hogares presentarán información en línea sobre sus atrasos de arrendamiento, alquiler y servicios públicos, y los ingresos del hogar. Si no tiene acceso a una computadora, impresora o escáner, hay organizaciones comunitarias que están disponibles para ayudar.

Los residentes del Condado de Lancaster pueden solicitarlo en la línea de ayuda www.lancasterhelp.rent
Línea de ayuda:717-590-3101

Los residentes del condado de York pueden solicitarlo en https://www.yorkcpc.org/take-action

---

PPL y UGI ofrecen programas de asistencia al cliente para aquellos que estén teniendo problemas para pagar sus facturas mensuales de servicios. Para más información y/o para llenar una solicitud, visite: https://caplanc.org/our-programs/household-stability/utility-assistance/

También puede ponerse en contacto con PPL(1.800.342.5775) y UGI(1.800.276.2722) directamente y solicitar que le envíen una solicitud de asistencia directamente a su casa.
Para solicitar el LIHEAP*(Programa de asistencia de energía para hogares de bajos ingresos)*, **visite:** www.compass.state.pa.us

Community Action Partnership

¿Necesita comida?

Directorio del Banco de alimentos de PA Central
https://www.centralpafoodbank.org/find-help/find-a-food-pantry/

The Food Hub - Vecinos alimentando a familias e individuos en todo el condado de Lancaster
https://lancasterfoodhub.org/food/
Póngase en contacto con sus Proveedores de servicios sociales locales

Hunger Free York, York County Food Bank*(Banco de alimentos del condado de York)*
https://yorkfoodbank.org/
Comuníquese con su proveedor de servicios sociales *(ver listas en este documento)* **o llame al 2-1-1 para encontrar despensas de alimentos locales o comidas comunitarias embolsadas/comidas para llevar**

Asesoramiento financiero de Tenfold *(por teléfono)*

Tenfold puede ayudar para:

- Crear un plan para gastar y ahorrar durante y después de la crisis
- Establecer un plan para pagar facturas morosas tales como impuestos, alquiler, pagos hipotecarios, pagos de préstamos, pagos de tarjetas de crédito, préstamos para automóviles y préstamos estudiantiles
- Una mejor comprensión de sus derechos y recursos durante la ejecución hipotecaria y el desalojo.
- Evaluar y explicar las preocupaciones crediticias

Teléfono 717.358.9364 **Correo electrónico** FECintake@Tabornet.org

Se incluyen los principales proveedores de servicios sociales ubicados en los condados de Lancaster. Estos proveedores pueden conectar a los residentes con servicios e información. Muchos de estos proveedores tienen despensas de alimentos locales y pueden tener otros servicios especializados dependiendo de las necesidades de su comunidad.

Llame al 2-1-1 (United Way)
Responde preguntas y conecta a las personas con los recursos de salud, servicios humanos y comunitarios
Sitio web https://www.uwp.org/211gethelp/

Departamento de salud del comportamiento y servicios de desarrollo (BH/DS)
Sitio web http://www.lancastercountybhds.org/350/COVID-19Coronavirus

CareerLink Jobseeker hotline
Teléfono 844.744.8451

Columbia Life Network
Jamie Widener / Director Ejecutivo
18 South 4th St
Columbia, PA 17512
Teléfono 717.684.8094
Correo electrónico info@columbialifenetwork.org
Sitio web http://www.columbialifenetwork.org/

CrossNet Ministries
Meredith Dahl / Director Ejecutivo
127 W Franklin St
New Holland, PA 17557
Teléfono 717.355.2454
Correo electrónico meredith@elancocross.org
Sitio web https://elancocross.org

ECHOS Community Place on Washington
Deb Jones / Director Ejecutivo
61 E Washington St Suite 110
Elizabethtown, PA 17022
Teléfono 717.669.3423 or 717.361.0740
Correo electrónico info@ECHOSLancaster.org
Sitio web https://echoslancaster.org

Ephrata Area Social Services
Joy Ashley / Director Ejecutivo
227 N State St
Ephrata, PA 17552
Teléfono 717.733.0345
Sitio web www.ephrataareasocialservices.org

The Factory Ministries
Adam Nagel / Director Ejecutivo
3993 Lincoln Highway E
Paradise, PA 17562
Teléfono 717.687.9594
Correo electrónico
adam@thefactoryministries.com
Sitio web www.thefactoryministries.com

Northern Lancaster Hub
Kelly Ernst Warner / Coordinador del Hub
560 S Reading Rd
Ephrata, PA 17522
Teléfono 717.723.8258
Correo electrónico northernlanchub@gmail.com

REAL Life Community Services
Rod Redcay / Director Ejecutivo
240 Main St, Suite B
Denver, PA 17517
Teléfono 717.336.7797
Correo electrónico rod@reallcs.org
Sitio web www.reallcs.org

Solanco Neighborhood Ministries
Teresa Dolan / Director Ejecutivo
355 Buck Rd
Quarryville, PA 17586
Teléfono 717.7864.308
Correo electrónico office@SNMinistries.org
Sitio web
www.solanconeighborhoodministries.org

Se incluyen los principales proveedores de servicios sociales ubicados en los condados de York. Estos proveedores pueden conectar a los residentes con servicios e información. Muchos de estos proveedores tienen despensas de alimentos locales y pueden tener otros servicios especializados dependiendo de las necesidades de su comunidad.

Call 2-1-1 (United Way)
Responde preguntas y conecta a las personas con los recursos de salud, servicios humanos y comunitarios
Website https://www.uwp.org/211gethelp/

Bell Socialization Service, INC
160 South George Street
York, PA 17401
Teléfono 717.848.5767

Community Progress Council
226 E. College Ave.
York, PA 17403
Teléfono 717.846.4600

Community Reach INC.
Solo los residentes de Red Lion, Dallastown y Oriental York Escuela Distrito
Gina Pijanowski/ Directora de programa
15 First Avenue
Red Lion, PA 17356
Teléfono 717.244.6934
Correo electrónico communityreachinc@gmail.com
Sitio web www.commreach.org

Mason-Dixon Community Services
Anita Hatoff / Gerente del Centro
5 Pendyrus Street #2
Delta, PA 17314
Teléfono 717.456.5559
Correo electrónico ahatoff@mason-dixon.org
Sitio web www.mason-dixon.org

New Hope Ministries
Dover, Dillsburg, Hanover
Teléfono 717.432.2087
Correo electrónico info@nhm-pa.net
Sitio web www.nhm-pa.org

United Way of York County
Anne Druck / Presidenta
800 E King St
York, PA 17403
Teléfono 717.843.0957
Correo electrónico
drucka@unitedway-york.org
Website https://www.unitedway-york.org/

Salvation Army
30 East King St.
York, PA 17401
Teléfono 717.848.2364

YMCA
Jose Santiago / Nuevo Americano Bienvenido Centro de Director
90 N Newberry Street
York, PA 17401
Teléfono 717.843.7884, EXT 262
Correo electrónico jsantiago@yorkcoymca.org
Sitio web www.yorkcoymca.org

York Habitat of Humanity
Tammi Morris / Director Ejecutivo
33 S Seward St
West York, PA 17404
Teléfono 717.854.6168, x104
Sitio web https://www.yorkhabitat.org/our-blog/help-for-habitat-homeowners

Policía de la Ciudad de York
Sitio web https://www.yorkcity.org/city-services/departments/police-department/

Centros de Recursos Comunitarios de la Policía de la Ciudad de York
En este momento, todos nuestros centros de recursos están cerrados hasta nuevo aviso

Vivienda justa y COVID-19

Las leyes de Vivienda justa protegen a las personas en base a la raza, color, religión, origen nacional, sexo, estado familiar, discapacidad, y edad por encima de los 40 (en Pensilvania).

La Vivienda justa protege a las personas de la discriminación cuando estén alquilando o comprando una vivienda, pidiendo una hipoteca, pidiendo ayuda de la vivienda, o participando en otras actividades relacionadas con la vivienda. Mientras que las protecciones de vivienda justa no han cambiado debido al COVID-19, ciertos hogares pueden ser más vulnerables a la discriminación en la vivienda debido a la crisis actual.

Estas son algunas cosas que los propietarios, administradores de propiedades, agentes inmobiliarios, prestamistas, compradores de vivienda e inquilinos deben tener en cuenta:

• Mientras que el COVID-19 se descubrió inicialmente en China, no hay asociación entre las personas de China o de descendencia China y el COVID-19. Estas personas y hogares se deben tratar con igualdad en las transacciones de vivienda y relacionadas con la vivienda.

• Las personas con discapacidades tienen el derecho de solicitar acomodaciones razonables, lo cual es un cambio en la política o procedimiento para que puedan usar y disfrutar plenamente de sus viviendas. Considerando el COVID-19, esto podría significar:

- Una persona que solicita un retraso o que se haga una inspección virtual de su propiedad en alquiler porque tiene una discapacidad y tiene mayor riesgo de contraer el COVID, o porque se le ha ordenado que haga cuarentena debido a una exposición al COVID
- Una persona que ha tenido complicaciones graves debido al COVID que afectan a su vida diaria y que necesita un asistente en casa de manera temporal o a largo plazo

• Las personas bajo presión debido al alquiler no pagado y a la incapacidad del propietario de desahuciar pueden ser presionadas para que hagan favores sexuales a cambio del alquiler. Este acoso sexual es ilegal bajo la ley de vivienda justa.

Recordatorios útiles de vivienda justa:

• Siempre es bueno para un proveedor de vivienda que tenga procedimientos establecidos para chequear a posibles solicitantes, evaluar las solicitudes razonables de acomodación/modificación, y proporcionar servicios a los inquilinos para asegurar que no esté tratando involuntariamente a algunos inquilinos o posibles inquilinos de manera diferente basado en una clase protegida

• Un proveedor de vivienda no puede preguntar a un inquilino sobre ninguna condición médica, incluido el COVID-19. Un proveedor de vivienda puede pedir a un inquilino que comparta de manera voluntaria información respecto a una exposición al COVID-19, pero el inquilino no está obligado a proporcionar esa información.

• Un proveedor de vivienda es responsable de las acciones de su personal, contratistas y agentes. Es importante que todos los empleados reciban formación de vivienda justa de manera regular para asegurar que se están siguiendo todos los procedimientos apropiados.

• A los posibles o actuales inquilinos que tengan COVID-19, tienen un historial de haber tenido COVID-19, o se perciba que tienen COVID-19, no se les debe negar la vivienda ni deben recibir servicios de la vivienda distintos basado en su estatus de tener COVID-19.

Si desea obtener más información sobre cualquiera de estos temas de vivienda justa, desea solicitar formación o desea denunciar la discriminación de la vivienda, póngase en contacto con Tenfold en el **717.291.9945** o **bmellinger@lhop.org**

Proceso de desahucio y terminología

Desahucio
A un inquilino se le puede desahuciar si no paga el alquiler, no se muda de la unidad al final del término de arrendamiento o si viola los términos del acuerdo de arrendamiento

Desahucio por auto-ayuda
Si un inquilino no se muda después de que se le haya dado una notificación, el propietario debe pasar por el proceso judicial antes de desahuciar. Un propietario no puede cambiar los cerrojos, apagar los servicios o hacer la unidad inhabitable. Eso se conoce como desahucio por auto-ayuda, lo cual es ilegal en Pensilvania.

Audiencia judicial
Se puede programar una audiencia judicial de 7 a 15 días después de que el propietario haya presentado la queja. Planee asistir a la audiencia judicial, independientemente de cómo piense que irá. Lleve documentación impresa sobre el tema, tal como su arrendamiento, comunicaciones con su propietario, recibos y/o fotos de problemas de arreglos en el apartamento.

El juez tomará una decisión o bien el día de la audiencia, o bien hasta 3 días después. Si el único problema es el impago del alquiler, puede que pueda «pagar y quedarse», o conservar posesión de la unidad pagando lo que le debe al propietario, incluyendo los costes del tribunal.

Apelación
Si el juez no falla a su favor, puede solicitar una apelación hasta 10 días después de la audiencia judicial. Debe pagar su alquiler directamente al fideicomiso judicial para quedarse en su unidad durante la apelación.

Bloqueo del acceso
Después del periodo de apelación, el propietario puede solicitar una orden de posesión. Una vez que el propietario obtenga una orden de posesión, usted recibirá una notificación declarando que tiene 10 días para desocupar la propiedad.

Si no desocupa, al final de los 10 días, un agente podrá sacarle a la fuerza de la unidad y cerrar la puerta con candado. Es importante que se lleve todos los papeles importantes y las medicinas con usted.

Si desea recuperar cualquier pertenencia que siga en la propiedad después del bloqueo del acceso, debe escribir al propietario haciéndole saber que usted quiere recoger su propiedad. Si lo hace así, el propietario debe conservar sus pertenencias hasta 30 días desde el bloqueo del acceso; sin embargo, puede almacenar sus pertenencias en algún otro lugar y le puede cobrar por el almacenamiento.

Si tiene dudas sobre el proceso de desahucio, póngase en contacto con el Especialista de admisión de Tenfold para obtener más detalles en brivera@lhop.org o 717.291.9945.

Si le están desahuciando y necesita ayuda legal, póngase en contacto con Mid-Penn Legal Services. Si cumple los requisitos por ingresos, ellos puede que le puedan proporcionar servicios legales gratuitos. Solicite los servicios llamando al: 1.800.326.9177 o rellenando un formulario de entrada en línea en midpenn.org.

Inquilinos - Comunicación proactiva

Navegando el COVID-19

Muchas personas no pueden trabajar en estos momentos, lo que podría hacer que sea difícil pagar el alquiler. Si bien eso puede ser una conversación difícil de tener, comuníquese con el propietario ahora, en lugar de esperar, para que puedan trabajar juntos hacia una solución.

ESTOS SON ALGUNOS CONSEJOS:

- **Comuníquese lo antes posible**
- Comuníquese por escrito (para que tenga un registro de su acuerdo)
- Comuníquese cuando se sienta tranquilo. Esto es difícil para todos, y es mejor si podemos mantener la conversación educada.

MENSAJES DE MUESTRA A PROPIETARIOS

Si puede pagar el alquiler parcial

Hola, (nombre del propietario), como probablemente sabe debido al COVID-19, actualmente estoy fuera del trabajo en este momento porque (mi trabajo está cerrado, la escuela de mi hijo está cerrada, etc.). Quería comunicarme con usted sobre mi situación laboral porque sé que el alquiler se deberá pronto. ¿Estaría dispuesto a trabajar conmigo y a aceptar ($X) para cubrir el alquiler de este mes? Me gustaría establecer un plan de pago para cubrir el alquiler restante para garantizar sus ingresos de alquiler. Agradezco su flexibilidad y comprensión durante estos tiempos estresantes.

Si no puede pagar ningún alquiler este mes

Hola, (nombre del propietario), como usted puede saber, actualmente no estoy trabajando debido a (mi trabajo está cerrado, la escuela de mi hijo está cerrada, etc.). Lamentablemente, debido a la pérdida de ingresos, no podré pagar el alquiler a tiempo. Me gustaría establecer un plan de pagos para que pueda comenzar a pagar una vez que tenga ingresos de nuevo. Estoy trabajando en un plan para obtener ingresos (solicitar el desempleo, buscar un trabajo nuevo, explorar opciones de cuidado infantil, etc). Por favor, hágame saber cómo podemos trabajar juntos durante este tiempo para garantizar su ingreso de alquiler y mi estabilidad de vivienda. Agradezco su paciencia durante este tiempo difícil.

Si desea hablar con un miembro del personal de Tenfold para obtener orientación, comuníquese con nuestros Especialistas en admisiones

Para las dudas de Propietario inquilino/
Vivienda justa en **Lancaster**
Teléfono 717.299.7840
Correo electrónico ABeaver@LHOP.org

Para las dudas de Propietario inquilino/
Vivienda justa en **York**
Teléfono 717.827.4334
Correo electrónico AHerbst@LHOP.org

Propietarios - Somos un recurso para usted

Navegando el COVID-19

Para obtener información sobre cómo establecer buenas prácticas durante la crisis del COVID-19 y para aprender cómo las Leyes de vivienda justa afectan a su negocio durante este tiempo incierto, comuníquese con Tenfold. Tenfold tiene recursos para ofrecer para ayudarle a cumplir con las leyes locales, estatales y federales.

No dude en llamar para:

- Consulta GRATUITA de vivienda justa
- Resoluciones informales de vivienda
- Revisiones de arrendamiento
- Foros de propietarios
- Guía de propietarios e inquilinos
- Red de prevención de desahucios y más

Para las dudas de Propietario inquilino/ Vivienda justa en **Lancaster**

Teléfono 717.291.9945
Correo electrónico Brivera@LHOP.org

Para las dudas de Propietario inquilino/ Vivienda justa en **York**

Teléfono 717.827.4334
Correo electrónico AHerbst@LHOP.org

Por favor, póngase en contacto con nosotros antes de comenzar a desalojar a un inquilino. Podemos ayudar con el asesoramiento de alquiler para ayudar en el pago de los atrasos, el establecimiento de acuerdos de suspensión de pagos, y la asistencia con la comunicación y con los inquilinos.

Propietarios - Carta de muestra a los inquilinos

Navigating COVID-19

Estimado inquilino,

Nuestras vidas han cambiado drásticamente debido a la pandemia del COVID-19. Entendemos que esta cuarentena puede estar afectando su salario y su capacidad para pagar sus gastos mensuales, incluyendo su alquiler. Si hay cambios en su capacidad para pagar el alquiler, comuníquese con nosotros tan pronto como sea posible. Esta comunicación nos permitirá tener una discusión sobre los pagos antes de que se quede atrasado y potencialmente establecer un plan de pago. Nuestra intención es trabajar con usted durante estos tiempos inciertos. Se recomienda que siga esta práctica y se comunique con los servicios públicos y los titulares de préstamos.

Si sus ingresos han cambiado, se recomienda que solicite la Compensación por desempleo inmediatamente. Se le puede solicitar una copia de su presentación de desempleo si se establece un plan de pago. Le recomendamos que se ponga en contacto con United Way a través del portal 2-1-1 si necesita recursos adicionales, como alimentos.

- **Solicitar el desempleo:** www.uc.pa.gov/Pages/covid19.aspx?fbclid=IwAR2wT7m7dzgIklsBPn29JgYLZZSbEV-P6HrlcwMCC6NFi8Sx3YVHTPYBFjz0
- **UNITED WAY de Lancaster,** Teléfono: **2-1-1** http://pa211east.org/Lancaster
- **UNITED WAY de York,** Teléfono: **2-1-1** https://www.unitedway-york.org/
- **Línea directa para solicitantes de empleo PA Career Link** Teléfono: 1.844.744.8451
- **Asistencia de servicios** Correo electrónico: ontrack@caplanc.org Teléfono: 717.286.0379

Solicitamos que todos los residentes mantengan una línea abierta de comunicación con nosotros en estos momentos para que podamos ayudarlo a obtener la asistencia que necesite. Nuestra principal prioridad es mantener nuestros edificios activos y los inquilinos sanos y seguros durante este tiempo.

Si tiene más preguntas o dudas, no dude en comunicarse conmigo.

¡Gracias!

Apoyo a individuos con Condiciones de salud mental

Navegando el COVID-19

Las personas con condiciones de salud mental tienen un mayor riesgo de experimentar empeoramiento de los síntomas durante una crisis como el coronavirus. Es importante vigilar a aquellos que nos importan durante este tiempo y vigilar la aparición de estos síntomas.

HAY ALGUNAS COSAS QUE PODEMOS HACER PARA APOYARLOS DURANTE ESTE TIEMPO:

- Utilice una comunicación clara con sus seres queridos con respecto a los efectos del Covid-19 y a cómo reducir el riesgo de infección. Recuérdeles que utilicen las prácticas de higiene recomendadas y el distanciamiento social adecuado. Es posible que necesiten recordatorios.
- Anímelos a usar sitios y fuentes de información fiables para aprender más sobre el Covid-19. Hay mucha desinformación ahí fuera.
- Mantenga el contacto regular con sus seres queridos durante este tiempo ya que las personas con condiciones de salud mental se aíslan de forma natural. Es posible que necesiten recordatorios de que no están solos.
- La ansiedad puede provocar ataques de pánico. Fomente diversas formas de relajación, meditación, ejercicio y/u oración para aliviar la ansiedad.
- Asegúrese de que tengan suficiente medicación para durarles un tiempo o que las opciones de entrega de medicamentos estén en su lugar.
- Ayúdeles a desarrollar una rutina regular para este tiempo.
- Fomente otras formas de socialización a través de las redes sociales y las conversaciones telefónicas.
- Si su ser querido asiste a sesiones de terapia habitualmente, averigüe si puede hacer las sesiones por teléfono.

Si es necesario o si tiene preocupaciones, comuníquese con los apoyos para la crisis de Salud mental por teléfono o en línea. Aquí están algunos de los recursos para ello:

Intervención de crisis del condado de Lancaster 717.394.263

Equipo de Intervención de Crisis del Condado de York 717.851.5320
Sitio web https://yorkcountypa.gov/images/pdf/CIT/CIT_Main_Page.jpg

Línea de ayuda de Soporte y Derivación de Pensilvania durante COVID-19 (disponible las 24 horas del tiempo, los 7 días de la semana) 1.855.284.2494, telefonía de texto 724-631-5600

Salud Mental Estados Unidos de Condado de Lancaster 717.397.7461 and mha@mhalancaster.org
Soporte gratuito de no emergencia uno a uno; orientación al tratamiento y servicios: promoción para adultos y niños; grupos de apoyo para adultos. Más información en www.mhalancaster.org

Salud Mental Estados Unidos de York y los Condados de Adams 717.843.6973
Ejecuta programas en el área del condado de York para promover el bienestar mental y la recuperación de apoyo, a través de la promoción, la educación, la acción social y la prestación de servicios comunitarios. Para obtener una lista de recursos, siga http://www.mhay.org/local-resources.html. Si usted está buscando a alguien para que le escuchen, por favor marque 1.800.932.4616

Enlace de texto de crisis Texto MHA al 741741

Líneas directas de apoyo emocional de Warmlines:
Línea directa de desastres de SAMHSA 1.800.985.5990
Alianza Nacional de Salud Mental NAMI 1.800.950.6264

Mantenerse ocupado y conectado

Navegando el COVID-19

Obtenga 2 meses de internet gratis con Comcast Internet Essentials

www.internetessentials.com

Disponible hasta junio de 2021

Charle por video con personas que usen Facetime, Skype, Google Hangouts o Zoom

Aprenda un nuevo idioma en Duolingo

www.duolingo.com

Encuentre entrenamientos gratis en YouTube como el Yoga con Adriene. Jessica SmithTV tiene algunos entrenamientos de andar fáciles y de bajo impacto.

Aprenda sobre una variedad de temas como la historia, la ciencia, la literatura, los negocios, etc., en videos cortos y entretenidos en Crash Course

www.youtube.com/user/crashcourse

Comience la limpieza de su casa o apartamento. Aquí hay una listado de tareas útil: www.simplystacie.net/2015/04/spring-cleaning-checklist-printable

Lea un libro, monte un rompecabezas, o juegue a un juego de mesa con su familia

Dé un paseo mientras practica el distanciamiento social seguro

Si usted sabe de vecinos que puedan tener dificultades para salir a hacer la compra, deje una nota en su puerta presentándose con su número de teléfono. **Ofrézcase para recoger la compra o incluso simplemente haga una llamada telefónica amistosa.**

Pruebe una receta nueva. Busque inspiración en Pinterest o en All Recipes

RECIPE

Llame a un amigo con el que no se haya conectado en un tiempo

Reingreso para los ciudadanos

Ciudadanos que regresan en Lancaster

Correo electrónico Ckurtz@caplanc.org (Carrie Kurtz, coordinadora de la Coalición de Reingreso del Condado de Lancaster)

Sitio web https://caplanc.org/community-initiatives/reentry

Ciudadanos que regresan en York

Sitio web https://yorkcountypa.gov/courts-criminal-justice/prison/prison-treat-reentry.html

Hablar con sus hijos sobre el estrés financiero

Hablar con sus hijos sobre el estrés financiero Cuando le dé malas noticias a un niño, es mejor ponerse a su nivel preguntando cuál es su comprensión del tema. Si averigua primero exactamente lo que el niño conoce del tema, es más probable que usted esté mejor equipado para compartir la noticia de una forma apropiada en cuanto al desarrollo y pueda rellenar la falta de datos si el niño está confuso. Un niño muy joven puede no entender las implicaciones de algo como perder el trabajo del mismo modo que un adolescente lo entendería.

Los niños mayores pueden preguntar acerca de implicaciones más amplias en la familia y

tener preguntas prácticas sobre si es temporal o qué sucede si usted no puede encontrar algo enseguida. Los niños más pequeños es probable que pregunten más sobre cosas que les afectan a diario, como si podrán seguir recibiendo regalos, o puede que no se den cuenta de las implicaciones en absoluto.

CONSEJOS ADICIONALES:

Cuanto más directo sea usted, mejor. Los niños detectan la incertidumbre y la ambigüedad, y eso puede hacerles sentir más agobio que el contenido real que les está dando.

Sin importar la edad del niño, la carga de resolver los siguientes pasos o preocuparse por qué hacer debería caer sobre los padres, no el niño. Asegure a su hijo que sigue estando seguro y que usted le quiere mucho.

Asegúrese de ofrecerle espacio para compartir sus sentimientos, incluyendo sus

preocupaciones, confusión o miedos. Los niños necesitan sentir que sus preocupaciones se escuchan y reconocen para que las preocupaciones no se queden en sus mentes y se amplifiquen.

Gestione las expectativas: Si es necesario ajustar los presupuestos, los padres deberían considerar tener una reunión familiar para compartir los cambios para que a los niños no les pille por sorpresa cuando haya menos noches con comida a domicilio de su restaurante favorito o se cancelen ciertas actividades.

Para obtener más información: https://wapo.st/3r3an87

Cómo puede Ud. apoyar a Tenfold

Navegando el COVID-19

Fondos de asistencia al cliente de Tenfold

Estos fondos se utilizan para una amplia variedad de cosas: medicamentos, estacionamiento, fórmula para bebés, facturas telefónicas, pases de transporte/autobús, etc.

**Al hacer un regalo a Tenfold, escriba 'Fondos de asistencia al cliente' en la casilla '¿A qué programa le gustaría donar?'*

Apoye a los clientes

Listado de necesidades de Tenfold

Actualmente tenemos necesidad de sacos de dormir para nuestra comunidad sin hogar Personal de divulgación para dar a aquellos que no pueden acceder a un refugio debido a las restricciones y están viviendo en la calle. Hemos establecido nuestra lista de deseos de Amazon para que pueda donar un saco de dormir y que lo entreguen en nuestra oficina.

Listado de necesidades

Tabor & **LHOP** son ahora **Tenfold**

Los regalos de fondos generales son de vital importancia para el servicio que seguimos ofreciendo a nuestros clientes

Dar un regalo a Tenfold

https://www.tabornet.org/

TENFOLD

Manténgase al día con Tenfold a través de las redes sociales y nuestros sitios web

https://www.LHOP.org/

https://www.tabornet.org/